

Our Lady of Fatima Church



19^o Domingo do Tempo Comun
19th Sunday in Ordinary Time

I^a Leitura / First Reading:
1 Reis / 1 Kings 19:4-8

II^a Leitura / Second Reading:
Efésios / Ephesians 4:30-5:2

Evangelho / Gospel: João / John 6:41-51

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Agosto / August 4-5, 2018

1st Coleta/Collection

N^o Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,646

Esta Semana/This Week

Agosto / August 11-12, 2018

1st Coleta/Collection

N^o Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia
Parish Needs Fund

Próxima Semana/Next Week

Agosto / August 18-19, 2018

1st Coleta/Collection

N^o Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

CCD Registration Forms. **Reminder: Registrations after August 15 will be charged a late fee of \$25.** Please return completed registration forms and payment for the 2018-2019 year for grades K-10 a.s.a.p. Thank you for your attention to this important faith matter!

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

When we dedicate ourselves to Mary, we become instruments in God's hands just as she is an instrument in God's hands. Let us then be guided by her for she will provide for the needs of body and soul and overcome all difficulties and anxieties. Dear Jesus, in all my trials and difficulties, let me have recourse to You through Your holy Mother. Grant that she may comfort me and lead me to You. - *Saint Maximilian Kolbe*

Quando nos dedicamos a Maria, nós nos tornamos instrumentos nas mãos de Deus tal como ela é um instrumento nas mãos de Deus. Vamos, então, ser guiados por ela para que ela irá fornecer as necessidades do corpo e da alma e superar todas as dificuldades e ansiedades. Querido Jesus, em todas as minhas provações e dificuldades, deixe-me recorrer a através de Sua santa Mãe. Faça que ela pode me confortar e me levar a Ti. - *São Maximiliano Kolbe*

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

August 11 & 12, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Prayer List

Joanne Pantapas	Don White	Micheline Vareika
Millie Ogiba	Alison Greenspan	Anthony Iasbarrone
Maria Gil	Steven Woods	Isabelina Santos
Manuel & Deolinda Sylvia	Olivia (17yrs)	Darren Santos
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Maria Sousa
Glorinda Bettencourt	Cheryl Lopez	Nursing Home Residents
Kaylin Jette (9yrs)	Manuel Machado	Tammy Stevens
Manuel & Maria Augusta	Paiva Lucy Sousa	Maria Terra
Rachel Eager	Laurel & Andrea	Manuela Barcelos
Angela Trionfi	Purificação Machado	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Cecilia Cardoso	Arlindo Constantino
Dior Stavros	Jane Hartney	

Please provide an update on the names below.

Por favor, forneça uma atualização sobre os nomes abaixo.

Leia Ribeiro	London Mello	Olga Alves
Olivia Silva	José Lopes	Manuel Felix
Estefana Martinho	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Mikey Santos	Antonia Ribeiro
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	José Gregorio
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Melissa DaSilva	Thomas Pimenta	Ed Shreenan
Jimmy daSilva	Lucas Hernandez	Jennifer Desrosiers
Joseph DeCotis	Kelly Quadros	Carlos Medeiros
Maria José Gonçalves	Francisco Sousa	Ingrid Grant
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Rita Bushee
Maria Rita	Leonardo DaSilva	Fatima Ortins
João Gonçalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Gonçalves	Bill Gallant
Benjamin West	Donna Stoven	João Narcisso
Alexis Crisostomo	Jacinto Figueiredo	Orlanda Reis
Luisa Amaral	Ilirio Costa	Maria Rodrigues
Belmira Santos	Maria Joaquina Cabral	Connie Cook
Maria Frias Silva	Maria Rosa	Gabriella M. deOliveira
Arlindo Santos	Paula Cristina Silva	Natalia DaSilva
Maria Lucinda daSilva	Grace Longo	Ryan Gabriel Lopez

Planning a Summer vacation? visit www.MassTimes.org

The names and addresses of Catholic churches as well as Mass times are available for locations throughout the United States. Or, call 1-800-627-7846.

Planea umas férias de verão? www.MassTimes.org é um site que oferece informações para aqueles que procuram Missa no fim de semana durante uma viagem através dos Estados Unidos. Serão fornecidos os nomes e endereços de igrejas Católicas, bem como o horário das Missas. Também pode ligar para 1-800-627-7846.

CCD formulários de registo. **Lembrete: As inscrições após 15 de Agosto, será cobrada uma taxa de atraso de \$25.**

Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2018-2019 para as classes K-10 o mais pronto possível. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

11 e 12 de Agosto, 2018

Our Lady of Fatima Church

Oberammergau – Located in the Bavarian region of Germany, this small town is known for its performance of the Passion Play every 10 years. It was first performed in 1634 as a vow made by the inhabitants of the village that if God spared them from the effects of the bubonic plague, they would perform a passion play every ten years. After the vow was made, not another inhabitant of the town died from the plague. The play involves over 2000 actors, singers, instrumentalists and technicians, all residents of the village. It will next be performed in 2020, and we are planning a parish excursion via a Viking River Cruise in July/August 2020. While details are still developing, we will need to book reservations soon. If you are interested, please call the office for more details.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday – 2:30pm Care One	8/13
Care One residents	
Terça-feira/Tuesday – 7pm Vigil Assumption	8/14
Vocations to the Priesthood and Religious Life	
Quarta-feira/Wednesday - Assumption	8/15
9am – Mass for all parishioners	
Quinta-feira/Thursday	8/16
Nao haverá Missa	
Sexta-feira / Friday – 6pm	8/17
Manuel Sears – 28° ann	Maria da Luz Soares
Sábado / Saturday	8/18
9am – Mass for all parishioners	
5pm	
Antonio Sousa	esposa Delminda
Balbina Gonçalves (living)	Herminia Esteves
John Hannon – birthday remembrance	wife Ann Marie
Alberto do Prado Barretto – 30° dia	filho Gus e familia
Arnaldo Pinheiro	irma Maria E.S. Medeiros
Sunday/Domingo	8/19
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
João e Arminda Vieira	filha Maria Silva e familia
John Hannon – birthday remembrance	wife AnnMarie
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Maria B. e José Silva	familia
Gertrudes e Manuel Vieira	familia
Manuel Lima, Antonio	
e Maria Jesus Sousa	irma Madalena Barreira
José Calheita e Maria daGloria Medeiros	da filha
Charlie, Elmira, José e Maria Santos	familia
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Mass for all parishioners	

Carmelite Preschool has openings in 3-year-old program. For more information, call Sr. Kathy at 978-531-4733.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

August 14: 7pm Vigil - Assumption
August 15: 9am Assumption – Holy Day
August 18: Yard Sale

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Kid's Corner: Each morning this week, take some quiet time for prayer. Offer your day to Jesus, and ask Him to help you to love all the people that you are going to meet throughout the day. Each evening this week, think about the things you did throughout the day – reading, laughing, working, praying, playing... Then, thank God for the day, for your family and for all the great things that happened to you.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

We are happy to report yet another successful **Yard Sale!** We raised \$3,744 from kitchen sales and selling treasures in our sale last weekend. Thanks to all who donated, worked and made delicious food!

Estamos felizes em relatar mais uma Venda bem-sucedida! Nós levantamos \$3,744 com a venda da cozinha e tesouros a venda na semana passada. Obrigado a todos que ajudaram!

Oberammergau - Localizada na região da Baviera, na Alemanha, esta pequena cidade é conhecida pelo seu Teatro da Paixão a cada 10 anos. Foi realizado pela primeira vez em 1634 como um voto feito pelos habitantes da aldeia de que, se Deus os poupasse dos efeitos da peste bubônica, eles realizariam um Teatro de Paixão a cada dez anos. Depois que o voto foi feito, nenhum outro habitante da cidade morreu da praga. A peça envolve mais de 2000 atores, cantores, instrumentistas e técnicos, todos residentes da aldeia. A próxima será realizada em 2020, e estamos planejando uma excursão paroquial por meio de um Viking Cruzeiro no Rio em Julho/Agosto de 2020. Embora os detalhes ainda estejam em desenvolvimento, precisaremos fazer reservas em breve. Se estiver interessado, por favor, ligue para o escritório para mais detalhes.

Elijah was ready to give up, "This is enough O Lord. Take my life..." , but God would hear none of it: "Get up and eat..." In the beautiful Bread of Life discourse in the Gospel today, Jesus tells us that He is the Bread of Life "...whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world." When tempted to give up and stop trying, remember that Jesus is here, each week, waiting to feed you with this Bread of Life. Get up and eat!

Elias estava pronto para desistir: "Isto é o suficiente, Senhor. Tome minha vida ... ", mas Deus não ouviria nada disso: "Levante-se e coma..." "No belo discurso do Pão da Vida no Evangelho hoje, Jesus nos diz que Ele é o Pão da Vida" ... quem comer este pão vive para sempre; e o pão que eu darei é minha carne para a vida do mundo. "Quando é tentado a desistir e parar de tentar, lembre-se de que Jesus está aqui, toda semana, esperando para alimentá-lo com este Pão da Vida. Levante-se e coma!"

Door-to-door Evangelization meeting: Sunday, August 12 from 10-11am in upstairs classroom. All are invited!

11 e 12 de Agosto, 2018

August 11 & 12, 2018

Our Lady of Fatima Church

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

A special thank you to all who have given in their parish envelopes/donations before or upon returning from vacation. God bless you for your generosity!

Um agradecimento especial a todos os que deram seus envelopes/doações paroquiais antes ou ao retornar das férias. Deus o abençoe por sua generosidade!

Catholic TV Women of the Church presents: *The Secret of Thérèse: Twelve Stories, One Message*. Twelve accounts of St. Thérèse that share the secret of her powerful mission to love Jesus and to make Him loved by others. Watch on Sunday 1pm/Thursday 4am/Friday 8pm.

TV Católica Mulheres da Igreja apresenta: *O Segredo de Teresa: Doze Histórias, Uma Mensagem*. Doze relatos de Santa Teresa que compartilham o segredo de sua poderosa missão de amar Jesus e de torná-lo amado pelos outros. Assista no Domingo 1 pm / Quinta-feira 4am / Sexta-feira 8pm.

The Assumption of Mary is Our Feast, Too – thoughts from Msgr. Charles Pope:

I. Explained – To be “assumed” means to be taken up by God bodily into Heaven. As far back as the Church can remember we have celebrated the fact that Mary was taken up into Heaven. We do not just acknowledge that her soul was taken to Heaven as is the case with all the rest of the faithful who are taken there (likely after purgation). Rather, Mary was taken up soul AND body into Heaven after her sojourn on this earth was complete. There is no earthly tomb containing her body; neither are

Holy Spirit Crown: Please complete the information below if you are interested in the possibility of having the Holy Spirit Crown in your home for a week in 2019. Place the completed form in the collection basket. Names will be drawn soon.

Coroa do Espírito Santo: Por favor, complete as informações abaixo se estiver interessado na possibilidade de ter a Coroa do Espírito Santo em sua casa por uma semana em 2019. Coloque o formulário preenchido no cesto de coleta. Os nomes serão sorteados em breve.

Nome / Name	Endereço / Street Address	City / Cidade	Telefone / Phone #

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

there relics of her body to be found among the Christian faithful.

II. Exemplified – The actual event of Mary’s Assumption is not described in Scripture. However, there are other assumptions recorded in the Scriptures (Enoch, Elijah, Moses), thus the concept itself is biblical. There is another scriptural account in the Book of Revelation that evidences the whereabouts of Mary’s body and soul. Mary is seen in Heaven referenced as the Ark of the New Covenant. Remember, the Church does not rely solely on Scripture. In this case, what we celebrate is taught to us by Sacred Tradition.

III. Extended –How does what happened to Mary affect my life and what does it mean for me? Simply put, what happened to Mary will also happen to us in the end. As Mary was assumed body and soul into Heaven, so too will we be there one day, both body and soul. For now, our soul goes to Heaven (once purified) but our body lies in a tomb. But one day when the trumpet shall sound, our body will rise and be joined to our soul.

A Assunção de Maria é também nossa festa -

pensamentos de Mons. Charles Pope:

I. Explicado - Ser “assumido” significa ser levado por Deus corporalmente para o céu. Desde que a Igreja se lembra, celebramos o fato de que Maria foi levada para o céu. Nós não apenas reconhecemos que sua alma foi levada para o Céu como é o caso de todo o restante dos fiéis que são levados para lá (provavelmente após a purgação). Em vez disso, Maria foi levada alma e o corpo para o céu depois que sua permanência nesta terra foi completa. Não há tumba terrestre contendo seu corpo; nem existem relíquias de seu corpo para serem encontradas entre os fiéis cristãos.

II. Exemplificado - O evento real da Assunção de Maria não é descrito nas Escrituras. No entanto, existem outras suposições registradas nas Escrituras (Enoque, Elias, Moisés), assim o conceito em si é bíblico. Há outro relato bíblico no livro do Apocalipse que evidencia o paradeiro do corpo e da alma de Maria. Maria é vista no Céu referenciada como a Arca da Nova Aliança. Lembre-se, a Igreja não confia somente nas Escrituras. Neste caso, o que celebramos é ensinado a nós pela Sagrada Tradição.

III Estendido - Como o que aconteceu com Maria afeta minha vida e o que isso significa para mim? Simplificando, o que aconteceu com Maria também nos acontecerá no final. Como Maria foi assumida corpo e alma no Céu, assim também estaremos lá um dia, tanto corpo como alma. Por enquanto, a nossa alma vai para o céu (uma vez purificada), mas o nosso corpo está em um túmulo. Mas um dia, quando a trombeta soar, o nosso corpo se levantará e se unirá à nossa alma.